

## MARCO RAVAIOLI

**Marco Ravaioli**, nato a Roma il 16 maggio 1957.

e-mail: [ravaiol@libero.it](mailto:ravaiol@libero.it) ; [ravaioli@bcc.uniroma1.it](mailto:ravaioli@bcc.uniroma1.it)  
[info@associazioneibisco.it](mailto:info@associazioneibisco.it);

Diploma di Interprete-Traduttore della Scuola Superiore Interpreti e Traduttori di Roma nelle lingue Inglese e Russo

Laurea in Scienze della Mediazione Linguistica

### MEMBERSHIP IN ASSOCIAZIONI E COMITATI SCIENTIFICI

Presidente **IBISCO** (Informazione e Biblioteche per la Società della Conoscenza / Information and Libraries for the Society of Knowledge)

Scholar **W.A.M.E.** (World Association of Medical Editors)

Socio **E.S.T.** (European Society for Translation Studies)

Membro Comitato Scientifico **Master in Traduzione** – Facoltà di Lettere e Filosofia – Università “**La Sapienza**” di Roma.

## **INCARICHI DI DOCENZA**

Dall'anno accademico 1996/97 professore a contratto per la disciplina **Inglese Scientifico** della **Facoltà di Medicina e Chirurgia, Università "La Sapienza di Roma**.

Dall'anno accademico 2001-2002 è professore a contratto per l'insegnamento di **Lingua e Traduzione** – Lingua Inglese (L-LIN 12) nella **Facoltà di Lettere e Filosofia, Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture del Mondo Moderno, Università "La Sapienza" di Roma**, dove insegna **Teoria della traduzione** e, fino al 2006-07, ha tenuto il modulo di **Traduzione medico-scientifica** nel Corso di **Laurea Specialistica in Traduzione Letteraria e Tecnico-Scientifica** della stessa Facoltà.

Nell'anno accademico 2002/03 professore a contratto per l'insegnamento di Lingua e Traduzione presso il Dipartimento Studi sul Mondo Antico, **Università degli Studi Roma III, Master di I livello** in "Mediazione linguistica e culturale nel territorio, nelle istituzioni e nello spettacolo".

Professore a contratto per l'insegnamento di "**Introduzione alla Mediazione linguistica**" nella **Facoltà di Interpretariato e Traduzione della Libera Università S. Pio V (LUSPIO), Roma**, fino all'anno accademico 2007-2008 e, dall'anno accademico 2008-09, **Traduzione medico-scientifica** nel Corso di **Laurea Specialistica in Traduzione**.

Dall'anno accademico 2007-08 è professore a contratto per la disciplina **Inglese Scientifico** del Corso di Laurea in Scienze Infermieristiche e del Corso di Laurea in Logopedia della **Facoltà di Medicina e Chirurgia, Università Roma 2 "Tor Vergata"**, sede di Tivoli (RM).

Formatore Linguistico presso la **Scuola Superiore dell'Amministrazione dell'Interno, la Scuola Superiore della Pubblica Amministrazione** e il **Comando Aeronavale della GdF**.

## **PUBBLICAZIONI RECENTI**

"Repertorio dei termini dell'immigrazione" per il Comando Aeronavale della Gdf (2008)

"La lingua invisibile" – NEU, Nuova Editrice Universitaria (2008)

"[www.ematologialasapienza.org](http://www.ematologialasapienza.org)" (it/ingl) (2006) Traduzione del sito del Dip. di Ematologia e Tecnologie Biomediche dell'Università "La Sapienza", Roma

Language Editor "JECCR" ("Journal of Experimental and Clinical Cancer Research")

"Basic Cancer Medicine" ("Oncologia medica") (ingl/it) Il Pensiero Scientifico Editore  
(2002)

E' inoltre autore e traduttore di oltre 30 articoli a stampa su Riviste scientifiche internazionali indexate.

